

**TID** 2013 Award  
Taiwan Interior Design

商業空間

The TID Award of Commercial space

界 | 轉摺 人文會所

CrossRoad | The Turning Point

山隱建築室內裝修設計有限公司

Sign architecture & interior design Co.,Ltd.

主持設計師  
Chief Designer

何武賢 HO WU HSIEN

協同設計師  
Co-designer

劉玉萍 LIU YU PING

攝影者  
Photographer

高政全 Richard Kao

# 界

轉摺 人文會所

CrossRoad | The Turning Point



沈浮總一生 白光引聖境

## 界之門

每一塊木頭歷經歲月留下了各式各樣的痕跡，就如同每個人一生的經歷，在浮浮沈沈的生涯中，走到了盡頭。傳說中，當人臨終時，最後一念的「善」，將能隨聖光的指引，到達另一個美好的境地。

## The CrossRoad Gate

Traces and marks, engraved into each wood year after year, resemble exactly the life-experiences through ups and downs, till the end of a journey. It's said that the very last thought of kindness before passing away would lead human beings to the other wonderful land by following the sacred light.





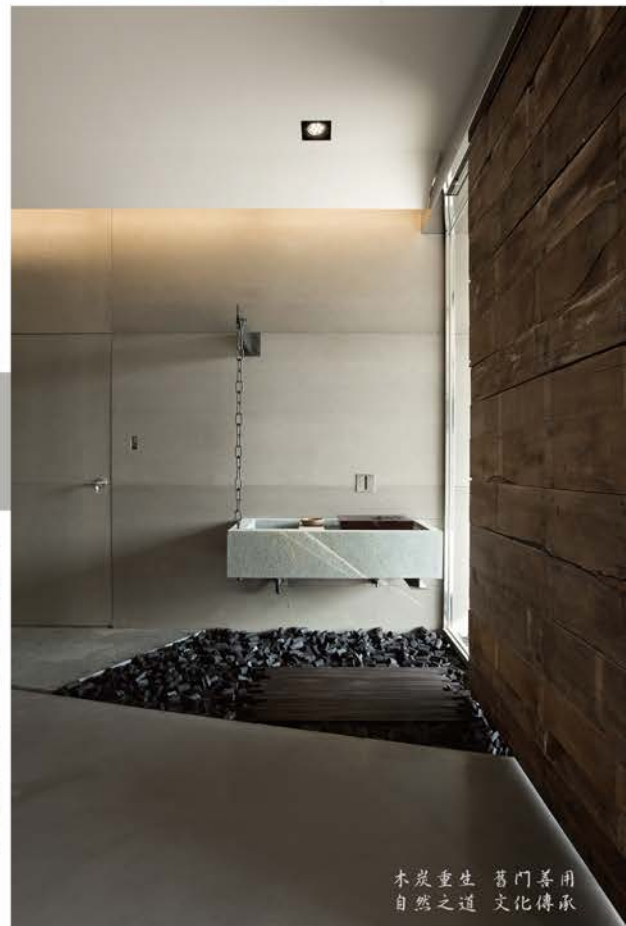
無華如虛空 鉢水一瓢淨

界之廳

界會所的大廳簡約樸實，引喻人生終究繁華如虛空。大廳一角的水鉢，其作用在於祭拜亡靈之後，以一瓢清水淨手後才離去，象徵晦氣不隨身。

The CrossRoad Hall

The reception hall of CrossRoad: The Turning Point is simple and plain, like a metaphor for everything prosperous eventually turns into a void. A basin at the corner is for washing away the sadness with the fresh water, after paying condolences.



木炭重生 舊門善用  
自然之道 文化傳承



啜飲「界咖啡」轉摺思念情

界 | Café

現代及復古元素的交錯應用，如同子女和老爸老媽的對話，喝一杯香醇的界咖啡，紓解對親人濃濃的思念之情。

The CrossRoad Café

Intwining the modernity with elements of heritage is as if a dialogue between parents and children. A sip of coffee mellow relieves the strong yearning for the beloved.



- (1) 界之門 The Door of Circles
- (2) 界之廳 The Hall of Circles
- (3) 界咖啡 The Café of Circles
- (4) 集會室 Assembly Hall
- (5) 走廊 Corridor
- (6) 協調室 Coordination Room
- (7) 展示室 Showroom
- (8) 商務室 Business Room
- (9) 辦公室 Office
- (10) 中庭 Courtyard
- (11) 側院 Side yard







摺紙轉心念 祈福往淨土

### 協調區

協調區是提供給家屬共商後事的協商空間。藉摺紙的概念形塑時空的轉折。此沒彼生，彼沒此生，片紙轉摺思念祈福。

### Coordinating area

A coordinating area offers a place for families to discuss the funeral. The concept of origami is borrowed to shape the shifting and turning of time and space. Folded papers turn sorrows into yearnings and blessings for those intersecting to another realm.





現代簡約屋 回顧一生路

### 禮堂

質樸園林的陽光禮堂，它是一個彈性空間，為家屬追思哀悼親人的公共空間，也可為文藝交流的場所。

### Assembly

The Sunny Hall with a plain garden is a multi-functional space for condolences as well as for arts and culture.







石礫堆藏綠 應天生不息

庭園區 中庭-側院

中庭為舒壓透氣的竹林庭園；側院的植栽營造出石礫堆的生機，意指宇宙的能量生生不息。

Courtyard area side-yard

A soothing bamboo grove locates at the courtyard; while the plantation along the side yard emerging itself among gravels, resembling endless energies in the universe.

